

# ВАКЦИНА ПРОТИВ ДИФТЕРИИ, СТОЛБНЯКА И КОКЛЮША

## Ч Т О Н У Ж Н О З Н А Т Ь

### 1 Для чего нужна прививка?

Дифтерия, столбняк и коклюш - опасные болезни, вызванные бактериями. Дифтерия и коклюш передаются от человека к человеку воздушно-капельным путем. Столбняк проникает в организм через порезы или раны.

**ДИФТЕРИЯ** вызывает толстый налет на задней стенке гортани.

- Это может привести к проблемам в дыхании, параличу, остановке сердца и даже смерти.

**СТОЛБНЯК (Сжатие, тризм челюсти)** является причиной болезненного сжимания мускул, обычно во всем теле.

- Это может привести к “сжатию” челюсти так, что пострадавший не может открыть рот или глотать. Столбняк приводит к летальному исходу примерно в 1-ом из 10-ти случаев.

**КОКЛЮШ (Коклюшный кашель)** вызывает частые приступы кашля, такие, что ребенку трудно есть, пить или дышать. Эти приступы могут длиться неделями.

- Это может привести к пневмонии, судорогам (резким, настойчивым приступам), поражению головного мозга и смерти.

**Вакцина против дифтерии, столбняка и коклюша (АКДС) может помочь предотвратить эти болезни.**

Большинство детей, привитых вакциной АКДС, будут защищены на протяжении детства. Намного больше детей заразилось бы этими болезнями, если бы вакцинацию прекратили проводить.

Вакцина АКДС - это более безопасная версия старой вакцины, так называемой КДС. КДС больше не применяется в Соединенных Штатах.

### 2

### Кому и когда должна быть сделана прививка против дифтерии, столбняка и коклюша?

Дети должны получить 5 доз вакцины АКДС, по одной дозе в каждый из следующих возрастов :

- ✓ 2 месяца
- ✓ 4 месяца
- ✓ 6 месяцев
- ✓ 15-18 месяцев
- ✓ 4-6 лет

Прививка против дифтерии, столбняка и коклюша может быть сделана одновременно с другими прививками.

### 3

### Некоторым детям не следует делать прививку против дифтерии, столбняка и коклюша или им нужно подождать

- Детям с незначительным недомоганием, таким как простуда, может быть сделана прививка против дифтерии, столбняка и коклюша. Но дети, которые переносят болезнь средней или тяжелой степени тяжести, обычно должны подождать, пока не поправятся, прежде, чем делать прививку.
- Любой ребенок, у которого наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на одну дозу препарата АКДС, не должен получать другую дозу.
- Любой ребенок, который в течение 7 дней после введения одной дозы вакцины АКДС перенес травму головного мозга или болезнь, связанную с нервной системой, не должен получать другую дозу.
- Посоветуйтесь со своим врачом, если Ваш ребенок :
  - упал в обморок или у него наблюдались судороги после одной дозы вакцины АКДС,
  - плакал непрерывно в течение 3-х или более часов после дозы препарата АКДС,
  - у него была температура выше 105 градусов по Фаренгейту после дозы вакцины АКДС.

За более подробной информацией обратитесь к своему врачу. Некоторым из этих детей не следует вводить другую дозу препарата АКДС, но им можно получить другую дозу вакцины без антикоклюшного действия, так называемую вакцину АДС-М.

### 4

### Дети более старшего возраста и взрослые

Вакцина АКДС не должна быть введена никому, кто старше 7 лет, так как вакцину против коклюша разрешено использовать только для детей меньше 7 лет.

Но дети более старшего возраста, подростки и взрослые все же нуждаются в защите от столбняка и дифтерии. Повторную прививку, препаратом называемым АДС-М, рекомендуется сделать в возрасте 11-12 лет, а затем каждые 10 лет. Существует отдельное извещение с информацией о вакцине АДС-М.

**5****Какие побочные действия может вызвать вакцина АКДС?**

Заболеть дифтерией, столбняком или коклюшем более опасно, чем сделать прививку против этих болезней.

Тем не менее, прививка, как и любой другой медицинский препарат, способна стать причиной серьезных проблем, таких как сильные аллергические реакции. Вероятность того, что вакцина АКДС может причинить серьезный вред здоровью или привести к летальному исходу, очень мала.

**Незначительные побочные действия (Распространенные):**

- Повышенная температура (примерно у 1-го ребенка из 4-х).
- Покраснение или припухлость на месте укола (примерно у 1-го ребенка из 4-х).
- Болезненное ощущение или раздражение на месте укола (примерно у 1-го ребенка из 4-х).

Эти побочные действия наиболее часто возникают после 4-ой и 5-ой дозы вакцины серии АКДС, нежели чем после более ранних доз. Иногда введение 4-ой или 5-ой дозы вакцины АКДС сопровождается опуханием всей руки или ноги, в которую была сделана прививка, продолжающееся 1-7 дней (примерно у 1-го ребенка из 30-ти).

**Другие незначительные побочные действия включают :**

- Нервное возбуждение (примерно у 1-го из 3-х детей);
- Усталость или плохой аппетит (примерно у 1-го из 10-ти детей);
- Рвоту (примерно у 1-го из 50-ти детей).

Эти побочные действия обычно возникают через 1-3 дня после прививки.

**Побочные действия средней степени тяжести (Редко встречающиеся) :**

- Судороги (резкие или настойчивые) (примерно у 1-го ребенка из 14,000);
- Постоянный плач в течение 3-х или более часов (примерно у 1-го ребенка из 1,000);
- Высокая температура, более 105 градусов по Фаренгейту (примерно у 1-го из 16,000 детей).

**Серьезные побочные действия (очень редкие) :**

- Сильная аллергическая реакция (менее чем на 1 из миллиона доз);
- После введения вакцины АКДС, было сообщено о нескольких других серьезных побочных действиях. Они включают:
  - Длительные судороги, кому или неясное сознание;
  - Необратимую травму головного мозга.

Эти побочные действия так редки, что трудно сказать, были ли они вызваны вакциной.

Особенно важно следить за температурой тех детей, у которых по каким-либо причинам наблюдались судороги. Также важно, были ли судороги у другого члена семьи. Вы сможете снизить температуру и уменьшить боль, если в течение 24-х часов после прививки будете давать своему ребенку болеутоляющие средства *без аспирина*, следуя инструкциям на упаковке.

**6****Что делать в случае возникновения незначительных или серьезных побочных явлений?****На что необходимо обратить внимание?**

На любое необычное состояние, такое как серьезная аллергическая реакция, высокая температура или странное поведение. Серьезные аллергические реакции на любую вакцину встречаются очень редко. Если реакция и возникнет, то скорее всего это случится в течение нескольких минут или нескольких часов после введения вакцины. Признаки могут включать: затрудненное дыхание, хрипоту или одышку, крапивницу, бледность, слабость, учащенное сердцебиение или головокружение. Если высокая температура и бывает или наблюдаются судороги, то обычно это происходит через неделю после прививки.

**Какие меры необходимо принять?**

- Срочно вызовите врача или немедленно доставьте больного в больницу.
- Скажите врачу, что случилось, дату и время случившегося и когда была сделана прививка.
- Попросите Вашего врача, медсестру или департамент здравоохранения зафиксировать этот случай в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) или сами звоните в VAERS по телефону **1-800-822-7967**.

**7****Национальная программа по компенсации ущерба, нанесенного вакциной.**

Для помощи в оплате лечения тем, кому был нанесен вред вакциной, была создана федеральная программа, куда Вы можете обратиться в тех редких случаях, когда у Вас или у Вашего ребенка наблюдается серьезная реакция на вакцину.

За более подробной информацией о Национальной программе по компенсации ущерба, нанесенного вакциной, звоните по телефону **1-800-338-2382** или посетите вебсайт программы : <http://www.hrsa.gov/bhpr/vicp>

**8****Где можно получить более полную информацию?**

- Спросите своего врача или медсестру. Они смогут обеспечить Вас пакетом бумаг со всей необходимой информацией или подсказать, где еще можно найти информацию об этой вакцине.
- Позвоните в отдел программы иммунизации при местном или государственном департаменте здравоохранения.
- Свяжитесь с центрами, занимающимися контролем и профилактикой заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention):
  - Звоните по телефону **1-800-232-2522** (Английский яз.)
  - или **1-800-232-0233** (Испанский яз.)
  - Посетите вебсайт Национальной программы иммунизации: <http://www.cdc.gov/nip>



**U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES**  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Immunization Program

Vaccine Information Statement  
DTaP (7/30/01)

42 U.S.C. § 300aa-26

Russian